



徳島市・レイリア市姉妹都市提携50周年記念事業

# PORTUGAL & ポルトガル & レイリア・ウィーク 2019 LEIRIA WEEK 2019

11/24<sup>土</sup> ▶ 29<sup>木</sup> 9:00AM - 6:00PM  
※24日は午後1時開場・29日は午後4時閉場

入場  
無料

シビックセンター 3Fギャラリー

徳島市元町1丁目24番地アミコビル内



11.24 日 13:00-14:00 オープニングセレモニー

記念ポストカード100セット配布(先着順)

同時  
開催

11.1 金 ~ 30 土 9:00-21:00

ポルトガル文学展

[開催場所/徳島市立図書館]

ポルトガルにまつわる小説や  
絵本等を集めた企画展

11.24 日 10:00-10:50

エンジョイ・ポルトガル

[開催場所/とくぎんトモニプラザ 6F 和室]

ポルトガルの絵本「はしれ!カボチャ」を英語教師と一緒に朗読します。

●対象:小学生以下(幼児は保護者同伴) ●主催:徳島市国際交流協会 tel.088-622-6066

主催・共催:徳島市/一般社団法人 徳島市国際交流協会/とくしま観光ガイドボランティア会/NPO法人 モラエス会/徳島大学モラエス研究会/徳島日本ポルトガル協会  
協 力:在日本ポルトガル大使館/公益財団法人 徳島市文化振興公社

徳島市・レイリア市姉妹都市提携50周年記念事業

入場  
無料

# PORTUGAL & LEIRIA WEEK 2019

ポルトガル & レイリア・ウィーク 2019

11/24土 ▶ 29金 9:00AM - 6:00PM  
※24日は午後1時開場・29日は午後4時開場

シビックセンター 3F ギャラリー

徳島市とポルトガル共和国レイリア市は、今年、姉妹都市提携50周年を迎えました。

1969年(昭和44年)、アジア東端の日本とヨーロッパ西端のポルトガル共和国との第1号の姉妹都市として歩み始め、友好の交流は、距離の制約を越え、半世紀もの間続いてきました。

この絆を、市民のみなさまに身近に感じていただき、さらに次の世代へとつなぐため、これまでの交流やポルトガル共和国及びレイリア市、ポルトガルの文人モラエス等を御紹介します。ぜひ、足をお運びください。

## パネル展示

### ■ 姉妹都市50年の交流メモリー

レイリア市の街並の様子や姉妹都市提携50年間の交流のあゆみを写真パネルで紹介いたします。

### ■ 日本におけるポルトガルアート

日本各地にあるポルトガル人作家のパブリックアート等主な作品をパネルで紹介いたします。

(提供: 在日本ポルトガル大使館)

### ■ ヴェンセスラウ・デ・モラエスの生涯

徳島をこよなく愛したポルトガルの文人モラエスの生涯をパネルで紹介いたします。(提供: 徳島大学)

### ■ TOKUSHIMA OUR CITY

今年5~6月にレイリア市で展示された児童作品の紹介。作品は、レイリア第6小学校と姉妹校である徳島市新町小学校2~4年生児童が描いたものです。



## イベントスケジュール

24日

15:00-16:30  
3F ギャラリー内

徳島大学モラエス研究会 公開講座  
日本の「春」と「秋」について

※どなたでも自由にご参加いただけます

モラエス著「シナ・日本風物誌「春」」

『日本夜話「もみじ」』より

【講師】宮崎隆義(徳島大学教養教育院教授)

佐藤征弥(徳島大学生物資源産業学部准教授)

25日

13:00-14:00  
4F 活動室2

コンサート&レイリア報告

NAOKO作詞作曲「レイリアへ~Para Leiria~」など

歌:NAOKO ギター演奏:金岡龍司

●「モラエスの花」黄花亜麻ポット苗(挿木)

30ポット配布(先着順)

26日

14:00-15:00  
3F ギャラリー内

モラエス朗読会

さざなみグループ 住友美代子

「日本精神」「おヨネとコハル」朗読

「恋の浮島」歌唱指導

●お茶菓子配布

27日

18:30-20:00  
4F 活動室2

徳島ファド会ミニライブ

月本一史(ギター) / 遠藤治郎(ヴィオラ)

カンノキミ(ファド) / MT(ファド)

28日

13:30-15:00  
4F 活動室2

東根泰章作詩による 徳島発のふるさとソング

「モラエスごころ~孤愁(サウダーデ)」

歌:丁山俊彦 ギター伴奏:根井正信

「蜂須賀桜」

歌:NPO法人 蜂須賀桜と武家屋敷の会 有志

「新町橋 別れ橋」歌:武田吉子

~「恋の徳島」歌:西條圭二~

●ポルトガルのコロッケ(バカリャウ)配布(先着順)

29日

13:00-14:00  
4F 活動室2

徳島日本ポルトガル協会会員による 三味線演奏

阿部弘美 / 森住美智子 / 林寿子

●お茶菓子配布

日の出楼 モラエス羊羹(先着順)

[ 問い合わせ先 ] 徳島市総務部総務課 tel.088-621-5017